

# mudef news Vol.30

一般財団法人mudef

General Incorporated Foundation mudef

[www.mudef.net](http://www.mudef.net)

2013年6月1日発行

1 June 2013

◆月1回発行



※このニュースレターは公益社団法人国土緑化推進機構「緑の募金中央事業・一般公募事業」の助成を受けて発行されています。

## 目次/CONTENTS

### <MISIAの森プロジェクト/MISIA Forest Project>

01 MISIAの森で初夏を実感 2  
Let's feel early summer in MISIA Forest

02 MISIAの森の観察日記 2  
Diary of observations on MISIA Forest

03 「識る」シリーズ更新中 2  
Introduction website of endangered species is regularly updated

### <Child AFRICA>

04 RUN FOR AFRICA2013 3  
Let's run for Africa together !

05 アフリカンフェスタ2013に出展しました 3  
AFRICAN FESTA 2013

### <今月のピックアップ/The special feature of the month>

06 World Health Statistics 2012発行 3  
World Health Statistics 2012

07 MDGsブログ更新中 4  
Updated MDGs blog

### <事務局より / From Secretariat of mudef>

08 メディア掲載 4  
Media coverage



mudef newsは、国連ミレニアム開発目標（MDGs）を軸に、音楽とARTを通じた、よりよい世界づくりを目指す、一般財団法人mudefの「今」をお伝えするニュースレターです。mudef news is a monthly report on mudef's current activities, which aim to change the world in a better way through music and art.

**MDGsとは**、2000年、189の国の人々が同意した、21世紀の国際社会が真つ先に取り組むべき課題。2015年までに国際社会が達成すべき8つの目標を掲げています。MDGs are comprehensive and specific development goals that were agreed by 189 member states in September 2000 addressing the issues that must be immediately tackled. The goals are expected to be accomplished by 2015.



GOAL1 貧困と飢えの撲滅  
GOAL1 End poverty and hunger



GOAL2 初等教育の完全な普及  
GOAL2 Achieve universal primary education



GOAL3 男女平等の推進と女性の地位向上  
GOAL3 Promote gender equality and empower woman



GOAL4 子どもの死亡率の削減  
GOAL4 Reduce child mortality



GOAL5 妊産婦の健康改善  
GOAL5 Improve maternal health



GOAL6 マラリアなど感染症の蔓延を防止  
GOAL6 Combat HIV/AIDS, malaria and other diseases



GOAL7 環境の持続可能性の確保  
GOAL7 Ensure environmental sustainability



GOAL8 開発のための世界的なパートナーシップ構築  
GOAL8 Develop a global partnership for development



[MDG7] 環境の持続可能性の確保 / Ensure environmental sustainability



## MISIAの森プロジェクト (<http://satoyamabasket.net/forest/>)

mudefは、石川県森林公園（石川県河北郡津幡町）で森の保全活動を通じて生物多様性の保全の重要性を訴える、MISIAの森プロジェクトを2011年5月から実施しています。

同プロジェクトでは石川県、津幡町の全面的な協力を受けて森の保全活動を行う他、子どもたちが住む未来の地球への希望を込めて、子どもたち自身が未来を考えていくきっかけとなるような「豊かな森」作りを、アートを通じて行っています。

■主催：一般財団法人mudef

■協力：石川県、津幡町、金沢大学、国連大学、国連広報センター、国連生物多様性条約事務局

■期間：2011年5月22日～2016年3月31日(予定)

■会場：石川県森林公園内かも池付近5ha

mudef has implemented 'MISIA Forest' project in Ishikawa Forest Park. This project appeals the importance of biological conservation through conservation activities of forests and environmental education. Through the project, we promote to conserve the forest, organize environmental program mainly for kids, and introduce the harmony with human and nature through art project.

■Organizer: mudef

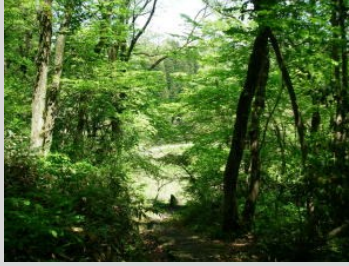
■Cooperation: Ishikawa Prefecture, Tsubata-cho, Kanazawa University, United Nations University, UN Information Center Tokyo, Secretariat of the Convention on Biological Diversity

■Duration: from May 22, 2011 to March 31, 2016

■Place: Around Kamo ike (pond) in Ishikawa Forest Park



## MISIAの森で初夏を実感 Let's feel early summer in MISIA Forest



MISIAの森を含む石川県森林公園はすっかり初夏の景色になりました。藤棚ではクマバチが飛びまわり、インフォメーションセンター近くでは、ハルゼミが鳴き始めているそうです。夏が近づいていることを実感しに、ぜひMISIAの森を訪れてみてはいかがでしょうか♪

Now summer comes round in MISIA Forest, Ishikawa Prefecture. We can find carpenter bee flying round wisteria trellis and hear screaming cicadas of spring. Let's visit MISIA Forest to feel early summer and get back to nature.

- MISIA の森についてはこちら <http://satoyamabasket.net/forest/>
- MISIA Forest website <http://satoyamabasket.net/forest/> (Japanese Only)

## MISIAの森の観察日記 Diary of observations on MISIA Forest

MISIAの森を季節ごとに訪れてくれる、津幡町・英田（あがた）小学校のみなさんからのレポート、ぞくぞく更新中です。

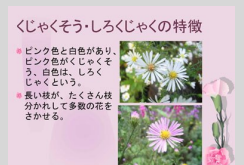
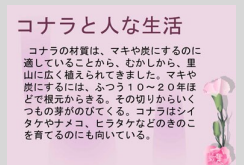
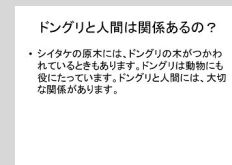
MISIAの森WEBサイト内の「森づくり」の項目にて、毎週木曜日にひとつずつアップしている子どもたちのレポートも、12人分となりました。

子どもたちが綴る森は、大人とはまた違った視点が新鮮です。

4年生と6年生のレポートを見比べるのも、成長が分かって面白いかもしれません♪

ぜひゆっくりご覧ください！

We received observation reports on MISIA Forest from Agata Elementary School, Tsubata-cho, Ishikawa prefecture. We put them once a week on every Thursday and 12 reports from kids already put on web site. students of 4th and 6th grade sent us reports, and you can enjoy the different perspective of their observation. Every child finds his/her own perspective through nature observation. some children wrote about plants and others reported about the biodiversity. Please check them.



- 詳しくはこちら <http://satoyamabasket.net/forest/#sec-d>
- You can check reports, see <http://satoyamabasket.net/forest/#sec-d> (Japanese Only)

## 「識る」シリーズ更新中 Introduction website of endangered species is regularly updated



絶滅が危惧される動物たちを紹介する「識る」シリーズ。mudefにボランティアに来てくれている学生さんたちの協力もあり、掲載動物はとうとう18種類になりました。

頭を抱えるポーズで一躍有名になったグマのツヨシ君で知られるマレーグマも、実は絶滅の危機に瀕しています。

今後もどんどん更新していく予定ですので、ぜひチェックしてみてくださいね。

Essay series on endangered species on our web site "SATOYAMA BASKET" are updated by our volunteer students. until now, 18 endangered species were introduced. like sun bear, we know as Tsuyoshikun, famous sun bear for having his head in his hands in Japan's zoo, is also indicated as endangered one. Please check it!



- 詳しくはこちら <http://satoyamabasket.net/forest/#sec-d>
- You can check reports, see <http://satoyamabasket.net/forest/#sec-d> (Japanese Only)





Child AFRICA Project (<http://mudef.net/contents/childafrica.html>)

# 04

## RUN FOR AFRICA2013 Let's run for Africa together !



6月1日に行われる、参加費の一部がmudefの実施するアフリカ支援事業に充てられるチャリティーマラソン「RUN FOR AFRICA2013」。

幅広いゲストランナーを含め、本当にたくさんの方がご参加いただける予定です！

当日は、アフリカ関連の展示やアフリカ料理のブース、アフリカンミュージックなど、ランナー以外にも

楽しめるイベントとなっています。

【日時】2013年6月1日(土)雨天決行

【会場】日産スタジアム(JR横浜線小机駅下車)

当日の様子は、後日WEBサイトでも掲載いたしますのでお楽しみに！

RUN FOR AFRICA2013, the charity relay event will be organized at Nissan Stadium on 1st June. To our delight, many runners include some guest runners will join the event. We accept participation application up to 50 teams on the day. If you want to join, please come to the stadium!

◆Date : June 1, 2013

◆Venue : Nissan stadium; 3300 Kodukue-cho Minato-ku, Yokohama-city, Kanagawa prefecture

Even if f you don't apply, you can enjoy African foods, music and exhibition. Please feel free to come.



ゲストミュージシャン:  
ママドゥ・ドゥンピア氏



ゲストランナー:  
ミラクルマーチ



ゲストランナー:  
ファイ・バブ・ムール選手

○ RUN FOR AFRICA についてはこちら <http://mudef.net/runforafrica2013/>

○ For more detail, see <http://mudef.net/runforafrica2013/> (Japanese Only)

○ RUN FOR AFRICA2013 の facebook ページはこちら <http://www.facebook.com/RanForAfrica>

○ Please check facebook page <http://www.facebook.com/RanForAfrica>

# 05

## アフリカンフェスタ2013に出展しました AFRICAN FESTA 2013

2013年5月11-12日に神奈川県横浜赤レンガ倉庫で行われた「アフリカンフェスタ2013」に出展しました。

アフリカンフェスタは、アフリカを身近に感じてもらうことを目的に開催されている日本最大規模のイベントです。



今回は、TICAD V 名誉大使MISIAの活動紹介コーナーとして、mudefが行うマラウイでのマラリア予防のプロジェクト「Love is Free Campaign」でご協力いただいている住友化学株式会社様とともに、1号館1階のスペースにて展示を行いました。

詳しくはWEBサイトにレポートを掲載していますので、ぜひご一読ください♪

On May 11-12th, mudef run the booth at AFRICAN FESTA 2013 in the Yokohama Red Brick Warehouse, Kanagawa Prefecture. AFRICAN FESTA, which is organized by the Ministry of Foreign Affairs, is one of the largest events in Japan which aims to promote understanding and friendship between Japan and Africa. We set up the booth to introduce MISIA, Honorary Ambassador for TICAD V, and our TICAD V -related charity event 'Run for Africa2013'. We also introduced bednets with cooperation of Sumitomo Chemical.. For more detail, please check "Event page" on mudef web site.



○ RUN FOR AFRICA についてはこちら <http://mudef.net/runforafrica2013/>

○ For more detail, see <http://mudef.net/runforafrica2013/> (Japanese Only)



## World Health Statistics 2012発行 World Health Statistics 2012

グローバル化の進む医療業界の情報をまとめて発行されている「World Health Statistics」が今年も発行されました。

世界各国の平均寿命や、主要死因、医師や看護師、薬剤師などの医療従事者数、健康保険の普及度などがまとめられているこの資料は、MDGs(ミレニアム開発目標)に対してどのような取り組みが行われているのかや、その達成の見通し、今後の指標など、とても興味深い内容になっており、無料でダウンロードすることができます。

The report "World Health Statistics 2012" was released by the World Health Organization.

This is the report gathering various compiled statistics such as average length of life, primary cause of death and the number of health professional and so on.

○ MDGsについてはこちら <http://www.mufef.net/contents/link-02.html>

○ About MDGs, see <http://www.mufef.net/contents/link-02.html> (Japanese Only)



## MDGsブログ更新中 Updated MDGs blog

ボランティアの学生さんたちによるMDGsブログも続々更新中です。

学生さんたちは、MDGsブログを執筆するようになってから、日常の中でも様々なことから貧困や環境といった社会問題に目を向けられるようになったそうです。

学生ならではの目線で書いてくれるブログは、新鮮な感じがあります。ぜひご一読ください！

Our volunteer students wrote several essays about MDGs-related topics. These essays introduce various social issues through the everyday matters. They put a lot of effort to have many people undivided attention to social issues.

○ MDGsについてはこちら <http://www.mufef.net/contents/link-02.html>

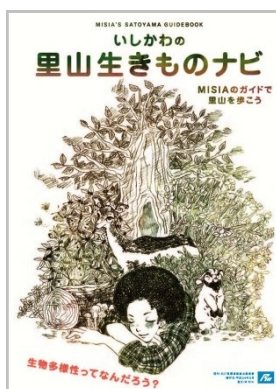
○ About MDGs, see <http://www.mufef.net/contents/link-02.html> (Japanese Only)



## メディア掲載 / Media coverage

2013年5月7日 SOTOKOTO 6月号 「RUN FOR AFRICA 2013」  
2013年5月7日 YOKOHAMA B-CORSAIRS WEB 「RUN FOR AFRICA 2013」  
2013年5月13日 朝日新聞 「MISIA×エリアソン 国連副事務総長対談」  
2013年5月21日 朝日新聞 「MISIA×ロジェ・ミラさん対談」  
2013年5月21日 朝日新聞デジタル 「MISIA×ロジェ・ミラさん対談」

May 7th, 2013 SOTOKOTO "RUN FOR AFRICA 2013"  
May 7th, 2013 YOKOHAMA B-CORSAIRS WEB "RUN FOR AFRICA 2013"  
May 13th, 2013 Mainichi Shinbun "MISIA×Jan Eliasson, Deputy Secretary-General of the United Nations"  
May 21th, 2013 Mainichi Shinbun "MISIA×Mr. Roger Milla"  
May 21th, 2013 Mainichi Shinbun digital "MISIA×Mr. Roger Milla"



### We are mufef.

mufefは、音楽(music)とデザイン(design)を組み合わせたコトバ。地球には、解決しなくてはならないコトがたくさんあります。様々な問題に取り組むためには、国境を超えて人びとが協力し合うことが大切。そのために生まれたのが、mufef(ミューデフ)。「地球と人類が直面する宿題解決をちょっぴりでもお手伝いしたい。国境も言語も人種も超えるチカラを持つ音楽とデザインの特技を活かして！」そう考えるアーティストの集まりです。

We have so many issues to solve. To solve the problems, it is crucial that people cooperate with each other beyond borders. We, mufef, was established for that purpose. The term mufef is a combination of the words music and design. We want to contribute to solving the issues the Earth and human beings are facing, even if only slightly, through exploiting the special power of music and design that goes beyond borders, languages and races. mufef is a group of artists who share that principle.